

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Tovább zajlik

Élet és létketése csak egy röpké pillára állott meg annak a döbbenetnek a válsága alatt, melyet a lelkekből a gyilkos polverdurranás kiváltott. Az élet követeli magától a maga jogait és első parancsa a szüntelen mozgás, haladás, fejlődés, a perpetuum mobile, mely a lét lényege, hisz a csend, a megállás, a megállás maga a halál. Egy ember kidöntöttek a sorból, de bármilyen nagy is volt ez az ember, akármilyen fontos volt a pozíció, melyet betöltött, helyét soknak kell elfoglalni, a munkát, melynek elvégzése ő reá várt volna, másoknak meg kell elvégezni, nincs szünet, nincs pihenés, az élet rohan, sodró árja magával ragad, aki megbeszáll, aki ellentáll, azt maga alá gyűri és félelmetes dübörgéssel halad a jövő rejtelméi felé. Sejtelmes és titkokkal teli az élet, de az élet rohanásában minden jövőendő egyszer jelenlévő változik és mindenben megújul. A politika tudomány az élet rejtelmét, a politika tudománya ezeket a rejtelmeket fűrkészi, latolgatja az eseményeket és az események irányítását egyengeti az utat. Az államférfiak, akik egy-egy ország kormányzásának gyeplőit tartják kezükben, előrenézők és előrelátó gondolkodók, a politika szekerét, az államgátiakat kikerülve, kátyúkba nem lépnek és biztosítsa a sima egyenes előrelépést. A politika szekerébe fogott lovak természetük nem egyforma, sokszor ellenes irányú hejtőerők működnek közre, ha egyik-másik megbokrosodik és erősen nem fogja a gyeplőt, hogy a szekeret el ne gadják. Románia politikai életében az enyhe zaboláltság csikók szerepét játszották és szélsőségek mellett a vasgárdisták is. A Sándor kezében volt a gyeplő, mikor megkezdte a kormányzást és a providenciális államférfiúi bölcsesség hiányára vallott, hogy a veszedelmes játéknak nyomban gátat vetett. Beigazolódott, hogy nemcsak az államférfiúi rezon egészséges érteke hiányzott belőle, hanem az erély is. Vaidát mindig erőskezűnek mondták, de kormányzati működésével szomorú példáját szolgáltatva annak, hogy más az erőszak és más az erély. Az erőszak az az út, melyen — ha más irányban is — a vasgárdisták jártak. Az erély ezzel szemben a parancsoló szükségességek és lehetőségek összevetéséből fakadó biztos tudat és meggyőződés, mely az eseményeket a közérdek szolgálatába állítja. A hiszünk, hogy a liberális kormány működésében nem az erőszak, hanem a mult tapasztalataiból sarjadzó, ennél a pártnál tradíció jellegével bíró erély fog érvényesülni, melyet az állampolitikai bölcsesség irányít. Az ostromállapot nem lehet ennek állandósított eszköze. Az ostromállapot csak szükségessé válik, amely az átmenet idejének zavarlan menetét biztosítja. Amint sikerült a kormányval felzaklatott kedélyeket megváltani és foganatosítani azokat az intézkedéseket, melyek a nyugodt fejlődést hivatottak szolgálni, elveszti a szükségéből fakadó létjogosultságát a kivételes állapot is. A parlament rövidesen összeül és egyik első nyelvése lesz a nemzetvédelmi törvény megalkotása. A mai fejtegetésre állított kérdés az, hogy szükségét és jogosultságát nem vitatjuk. Évszázados tapasztalat bizonyítja, hogy rossz törvény nincs, csak a végrehajtás lehet rossz. Amint a legrosszabb törvényből is áldás fakadhat végrehajtásában, ugy a legjobb törvény is átokká válhat, ha rossz a végrehajtása. Szomorú példáját szolgáltatva ennek a közelmúltban

Félcás kormányválság

Lemondott a kormány és a király Tatarescut bizta meg kormányalakítással, aki ma mutatja be az új liberális kabinet névsorát az uralkodónak

A Duca tragikus halála után parancsoló szükségesség volt új miniszterelnök nyomban kinevezése és ez meg is történt, amikor a király Anghelescu közoktatásügyi miniszterrel még az új kormány kivételével a kormányfőnöki esküt. Előrelátható volt, hogy ez csak ideiglenes megoldás és ugyszólván órák kérdése a kabinet újraalakítása. Anghelescu ugyanis úgy lett miniszterelnök, hogy a kabinet legidősebb tagja volt, de képességei más pozíció betöltésére predesztináltak. Így történt azután, hogy a liberális vezetőférfiak tegnapi királyi kihallgatása után az uralkodó elfogadta Anghelescu lemondását, ami egyértelmű az egész kabinet lemondásával és Tatarescut bizta meg az új kormány megalakításával. Tatarescu régi kipróbált híve a liberális pártnak és a párt véleménye szerint benne összpontosulnak azok a tulajdonságok, amelyek a mai nehéz viszonyok között alkalmassá teszik az ország ügyeinek vitelére. Ezek után bizonyosra vehető, hogy ma, csütörtökön őt választják meg Duca utódává a liberális párt elnöki székében. A kormánynak csak összetétele változik, de programja marad a régi. Tehát nem rezsim-, hanem csak kényszerű személyi változásról van szó, amely azonban politikai meglepetéseknek is lehet bevezetője. Tatarescunak a pártelnöki tisztségre való jelölésénél állítólag azok a tanácskozások is döntő sze-

repet játszottak, amelyek tegnap és tegnapelőtt Bratianu György pártjában folytak. Az egész ifj liberális párt állítólag hajlandó visszatérni az anyapártba, ha Tatarescu lesz az elnök és ebben az esetben az egyik alelnöki tisztség Bratianu Györgynek jutna. Politikai körökben arról is beszélnek, hogy egyes prefektusi tisztségeket Bratianu György pártjával töltenek be a fuzió esetére, sőt — ahol ez lehetséges — egyes liberális képviselők lemondásával mandátumhoz is juttatják őket. Ezek azonban egyelőre csak kombinációk, aminthogy kombináció az is,

hogy a kormányválságot Titulescu magatartása idézte volna elő. Tény az, hogy Titulescu lemondási szándékáról már Duca megölése óta beszéltek, de ez magában nem vonta volna maga után Anghelescu lemondását. Csaknem bizonyosra vehető, hogy Titulescu nem lesz a kormány tagja. A külügyminiszter, aki Sanct Moritzban értesült Anghelescu lemondásáról, nyomban vonatra ült és elindult Bukarest felé. Titulescu megérkezését ma éjjelre várják. A külügyi tárca betöltéséről hazaérkezése után döntenek.

A miniszterek legtöbbje megtartja tárcáját

Kedd este óta a színajai királyi kastélyban egymást követte a sok audiencia. Károly király egymásután fogadta kihallgatáson a kormány tagjait és bár hivatalosan azt jelentették, hogy a miniszterek általános politikai kérdésekről referálnak az uralkodónak, mégis sejtetni lehetett, hogy a sok kihallgatásnak egyéb háttere is van. Szerdán délután a kormány tagjai egymástuán újból megjelentek a királynál, sőt Anghelescu miniszterelnök két ízben is volt a királyi dolgozó szobájában.

Anghelescu miniszterelnök második kihallgatása öt óra és tizenöt perckor történt meg és ez alkalommal a miniszterelnök — miután kormánya tagjaival ismételtlen ta-

nácskozott — benyújtotta a kormány lemondását. Károly király a lemondást elfogadta.

Délután öt óra és harminc perckor a király a Foisor-i kastélyban kihallgatáson fogadta Tatarescut, aki az új kormány megalakításával bizott meg. Tatarescu a kormány alakítására vonatkozó megbízást elfogadta. Vlahide miniszterelnökségi államtitkár, aki jelen volt a Foisor kastélyban nyomban megszerkesztette Tatarescunak miniszterelnökké való kinevezéséről szóló okmányt. Az okmányt a király elé terjesztették, aki azt aláírta. Ennek megtörténte után Tatarescu mint miniszterelnök azonnal letette a hivatali esküt.

Tatarescu nyomban megkezdte

prágai kormány, mely a fokozott nemzetvédelem ürügye alatt különösen a kisebbségeket indokolatlan zaklatásoknak tette ki és olyan értekeket is elpusztított, amelyek a közérdek szolgálatában az összesség javát szolgálhatták volna. Román részről éppen Duca temetésén hangzottak, hogy a túlzó sovinizmusnak milyen vadhajtásai lehetnek. A kormánynak nemzetvédelmi munkájában az lesz a hivatása, hogy meggyőzze a forrófejű ifjúságnak bizonyos szélsőségekkel kacérkodó részét, a nemzetvédelem nem egyes népcsoportok elnyomásában nyilvánulhat meg, hanem az összes termelő erőknak az összesség céljának szolgálatába való állításában. A romániai magyarság nemcsak han-

goztatta, hanem tetteivel is bizonyította, hogy részt kér és részt vállal az ország építő munkájában. Ezen elhatározásában nem befolyásolja, de nem is befolyásolhatja az a körülmény, hogy vannak még teljesítésre váró kívánságai, vannak a törvényekben körvonalozott jogai, melyeknek még nincsen birtokában. Ez csak arra adhat jogot, hogy a törvényes kereteken belül küzdelmet folytasson jogai elérése érdekében, de nem lehet jog és ürügy arra, hogy a munkának reális része alól kivonja magát. Ezen az elvi alapon állott a romániai kisebbségi magyar nemzet a multban és ezen elv vezérelti a jövőben is. A konszolidáció munkájában nem befolyásolja és nem érinti sem az

ostromállapot, sem a tervbevetett nemzetvédelmi törvény. Reméljük is, hogy végrehajtása nem lesz olyan, amely nehézségeket okoz ezen munkánkban. Mert mindenképpen tovább zajlik az élet, mely nem ismer megállást, lényege a mozgás, a haladás, enélkül nincs fejlődés. Minden ami ezt a fejlődést biztosítja, szolgálja az emberiség érdekeit. És szolgálja a szabadság ügyét még a legszigorúbb törvény is, ha végrehajtásában politikai bölcsesség nyilvánul meg. Ezt a politikai bölcséget államteremtő és államfenntartó tradíciójával nem lesz nehéz a kormánynak tanusítani, ha mindenki a tehetségének és képességeinek megfelelő helyen lesz.

Reflexiók az újvívi nyilatkozatokhoz

A modern katolicizmus sekrestyepapok helyett bátor front- harcosokat és fejbólogató hívőserreg helyett akcióképes embereket kíván

Feketéllett az utca a tömegetől, mely szilveszter estéjén a katolikus templomok felé igyekezett. A templomokban látni látott arcok tüntek felénk, kik szeméből őszinte hit és Istenbe vetett bizalom sugárzott. Megnyugvással hoztak az emberek a szent helyről, hol őket a jó Isten kebelére hajtva új reményt merítettek a ma olyan nehezzé telt életükdelem folytatására.

De imponáló számban vonultak fel a katolikus férfiak új napján is, hogy szilveszter főpásztora előtt szerénykívánatainkat tolmácsolják. S akik a megnyilvánuláson katolikus lélek-vett részt, még többet vitt el onnan, mint a szilveszteri istentisztelet végeredményében mégis magánjellegű megnyilvánulásaiból.

Itt nemcsak a hit vigasztalásáról, itt a katolikus híveknek tenniakarásáról beszéltek.

Az idők csodálatos megértése csendült a magyar szónok beszédéből, aki a főpásztor apostoli körúljárássainak jelentőségét emelte ki. Mert azokra, akik más országok egyházakhoz voltak csatlakozva, valóban az újdonság ingerével lehet az a püspök, aki fáradhatatlanul jár-kel hívei között, falusi templomokba megy az egyház leggyönyörűbb misztériumait, tanít, buzdít s az egyszerű népi színvonalára leereszkedve műveli a lelki szülését, melynek kapásává isteni kegyelem rendelte őt. Nem fogad, hanem maga megy a hívekhez, nem követeli, hanem plántálja, élesztgeti a vallásosságot, melynek világmegváltó erejéről lelke élve meg van győződve.

Ugy érezzük, hogy P a c h a püspök tizedes főpásztori működésének ez a megállapítás még a pápa atyai csókjaihoz is szebb, értékesebb s mindennél reányitkeltőbb elismerése volt. Mert ez az elismerés a szemtanúk ajkán fakadt, akik már nem csodálkoznak s nem is várcsálják a püspök ilyen „leereszkedését”, hanem

tudatára ébredtek annak, hogy itt az új katolicizmus új stílusú apostolának tevékenysége folyik le szemünk előtt.

A nagy jelentőségű volt ez az elismerés különösen azért is, mert azoknak a híveknek nevében hangzott el, akiket nem a nemzeti együvértartozás, hanem csak a hitbeli kötelék fűz a püspökhöz, egy ilyen kötelék, mely az igazság meglátásában és elismerésében íme a nemzeti szempontok felé is tudott emelkedni.

Nemcsak egy új év, hanem egy új korszak hajnalához érkezünk erre mifelénk is.

A romániai magyar katolicizmus ifjú generációját fel a főiskolásokig már a megújult katolicizmus öntudatos célkitűzéseire nevelik ifjusági egyesületeink. A főpásztor aktivitása nem lehet hatás nélkül papjaira sem, akik elvörös exisztenciájukkal vannak hozzákötve! Ennek a papságnak fel kell használnia a hívek örökségében gyökerező katolikus hitet s ezt katolikus öntudattá kell kifejlesztenie! A hívő katolikus intelligencia segítségével az egyletekben s az egyletekközi

szervezeteken keresztül

meg kell teremteniük a mi katolikus akciókat is, mert ebben a tekintetben évtizedekkel maradtunk el a nyugati népek mögött.

Ez a katolikus akció a sekrestyepapok helyett bátor frontarcosokat, a fejbólogató s feminin jellegű hívőserreg helyett meggyőződött s agitációképes katolikusokat kíván. S ha itt az apostoli buzgalmu főpásztor példája s a dolgokat a maguk igazi megvilágításában meglátni

Egy egyszerű szerzetes akaraterije csodát tett

S íme, egy egyszerű szerzetes, L á s z l ó Atya akaraterije s a közönségben élő keresztény szellem s áldozatkészség véghezvitték a csodát. De sok csodák kell, hogy essenek! Kell, hogy Bangha páter újvívi beszédének az a passzusa, mely szerint mi keresztények nem vagyunk keresztények, ne reánk vonatkozzék! Szilveszter estéjének zsufolt templomai bizonyították hitünket, az újvívi gratuláció tanúságot tett akaraturól.

A hit és az akarat meg kell alakoska a kereteket, melyekben a katolikus események mindig szélesebb területeken teljesüljenek ki!

Huhog a klerikalizmus! — mondják majd sokan, míg az államhatalom képviselői talán kisebbségi megmozdulást

Féltékenységi dráma

huzódik meg a radnai erdőmérnök reitélyes megsebesülése mögött

Még karácsony előtt történt, hogy L u g o j e a n u Lucian radnai erdőmérnököt löfegyvertől származó sérüléssel kórházba szállították. Az első hírek úgy szólnak, hogy a mérnök vadászatán sérült meg, most azonban kiderült, hogy nem szerencsétlenség okozta a sérülést, hanem féltékenységi dráma játszódott le. A mérnökre C l e u t a Jovan solymosi gazda lőtt rá, mert azzal gyanúsította, hogy a feleségét elcsábította. A gazda a csendőrségen és a vizsgálóbíró előtt elmondotta, hogy felesége éjszaka többször kiment az udvarra. Amikor egy ízben hosszabb ideig kint maradt, utána ment és az istállóban találta a mérnökkel. A gazda erre szidalmazni kezdte a mérnököt, majd dulakodás támadt köztük, amelynek hevében a gazdánál levő fegyver elsült és a golyó a mérnök mellébe fúródott. Cleuta azután a község házára ment, ahol megkérte az

tudó és akaró katolikus vezetőférfiak akarata nyomán sem lehetne semmit sem csinálni, úgy minden, a tömegek lélektanára vonatkozó ismeretünket a sutba dobhatjuk.

De dolgozni kell, csinálni kell valamit! Ki hitte volna pár évvel ezelőtt, hogy például a katolikus munkásmozgalom, a Kunz-telepi akció s egyéb, egészen modern katolikus elgondolások nemcsak testet öltenek, de gyökeret is verhetnek nálunk.

fognak gyanítani! Könnyű megnyugtanni a kedélyeket. A katolikus akció a hívek munkája, kik, ha kell erőszakkal is az életbe vonszolják papjaikat, hogy közös munkával megszenteljék az egyén, az állam és a társadalom mindennapi életét. S hogy a családnak, a műhelynek, a hivatalnak s az élet minden ágának szüksége van az erkölcsi megszentelésre, azt csak az tagadhatja, aki önmagának és embertársainak ellensége. S ha a bukkaresti rádió hullámain a Szilveszter éjszaka misztikus csendjében a román nemzet Jézus nevével hívta békés testvériesülésre a világ többi nemzetét, úgy a román állam sem fog ellenséget látni azokban, akik ugyancsak Jézus nevével ajkukon akarnak békét és testvérieséget teremteni a maguk környezetében.

Rajka Géza dr.

gyermekei vannak, a népkonyhákon keresztül külön kapnak még tejet és kenyeret is. Ezenkívül a város tüzelőfát is adott már egyes munkanélkülieknek.

A népkonyhák megnyitása óta összesen 14.736 adag ebédet adtak ki. A kiszolgáltatót ebédek értéke 117.888 lei. Egy-egy ebéd fél liter levesből, fél liter főzelékből, feltétből és fél kiló kenyérből áll. Kétszer hetenkint főzelék helyett létsza van. Kiosztottak ezenkívül 5160 liter tejet 25.800 lei értékben és ehhez külön 2510 kiló kenyeret 12.550 lei értékben. A város eddig 493 köbméter fát adott ki, amelynek értéke 108.470 lei. A munkanélküliek segélyezésére a város eddig 264.698 leit fordított.

Miként a múlt esztendőben, a város ebben az évben is részesít munkanélküli családokat olyan segélyezésben, hogy természetben adja ki nekik az élelmiszereket. Az ilyen segélyezés egyelőre hetenkint öt kiló lisztből és öt kiló burgonyából áll. Később nyers szalonnát is ad majd a város. Az élelmiszerek kiosztása utalványok alapján történik. Az utalványok kiadása most van folyamatban és az élelmiszerek kiadását még ezen a héten kezdik meg.

A munkanélkülieken kívül a város hatvan éven felüli aggokat és munkaképtelen egyéneket is segélyez. Ezek a városi szegények a népkonyhákban ingyenes ebédet és szükség szerint tüzelőfát és némi pénzegyüt is kapnak.

Vidáman köszöntötte Zsombolya lakossága az újesztendőt

A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület zsombolyai tagozata a D á c i a szálló éttermében tartotta meg jólsikerült Szilveszter-estélyét. A zsufolágis megtelt teremben éjfél előtt szinre került három egyfelvonásos vígjáték, amelyeket F e k e t e Sándor rendezett nagy ügyességgel. A szereplők is kitettek magukért és állandó kacagásban tartották a közönséget, amely tapsviharral hálálta meg fáradozásukat. Mint konferanzié V a s t a g Aranka vált be nagyszerűen, aki éjfélkor megható szavakkal kívánt a jelenvoltaknak boldog újesztendőt. Éjfélkor malacsorsolás volt, majd tánc következett, amely a hajnali órákban ért véget.

Nagyszerű hangulatban folyt le a zsombolyai Uri Kaszinó szilveszterestélye, amelyen előkelő közönség vett részt.

A zsombolyai L a n d e s t r e u egyesület és leányegylet Szilveszter-estélyén nagyszámú közönség vett részt. Az egyesület fáradhatatlan elnöke M e r s d o r f Jenő káplán és L i n s t e r József karnagy rendezték a tarka estélyt, amelyet a közönség tetszéssel fogadott.

Szilveszter-estélyt rendeztek még a zsombolyai sportegylet a M i c h e l s - f é l e vendéglőben, a szociáldemokrata párt a D á c i a nagytermében, a zsombolyai I p a r o s D a l e g y - l e t saját helyiségében és még több más vendéglőben. A szilveszteri mulatságok mindegyike jól sikerült és Zsombolya lakossága vidám hangulatban köszöntötte az újévet.

A munkanélküliek segélyezése eddig negyedmillió leibe került

Temesvárott december elsején kezdődött meg a munkanélküliek segélyezése. Az összeírás során jelentkezett 1890 munkanélküli családfentartó 3768 családdal. Ezek közül a végzett ellenőrzés alapján segélyezésre jogosultnak elismertek 949 családfentartót 1780 családdal, vagyis összesen 2729 személyt. A segélyezés olyképpen történik, hogy az öt városi népkonyhában ingyenes ebédet osztanak ki, amelyet vagy ott fogyasztanak, vagy pedig hazavisznek. A segélyezésnek további neve az, hogy azok a családok, amelyeknek apró

ládtaggal, vagyis összesen 2729 személyt. A segélyezés olyképpen történik, hogy az öt városi népkonyhában ingyenes ebédet osztanak ki, amelyet vagy ott fogyasztanak, vagy pedig hazavisznek. A segélyezésnek további neve az, hogy azok a családok, amelyeknek apró

Fagymentes klozett

vizöblítő

22.126 sz. szabadalom

Kapható

Ing. S. Márton

vizvezeték szerelő-műhelyében

Timișoara, Str. Lenau 2.

Telefon 74

A hetvenöt éves Gokler Antal ünneplése

Gokler Antal országos főkapitány, a magyar dalkultúra ismert vezetője, január 13-án ünnepli meg születésének hetvenötödik évfordulóját. Ezt az évfordulót azonban vele együtt megünnepeli a magyarság is, amely mindenkor elismeréssel és köszönő hálával kíséri azt a fáradhatatlan munkásságot, amelyet Gokler Antal évtizedek óta a magyar dal érdekében kifejtett. Dalárdákat vezetett, amelyek neki köszönhetik sikereiket és eredményeiket. Dalos generációkat nevelt, amelyek tőle nyerték a magyar dal iránt érzett szeretetüket és oktatása, buzdítása képezte az alapot ahhoz, hogy ezek az énekes nemzedékek dicsőséget és babért szereztek maguknak és egyesületeiknek. A magyar dal körül kifejtett tevékenységének elismerése megnyilvánul abban a szeretetben, amely Gokler Antalt körülveszi és abban, hogy ő volt az első, akinek a Romániai Országos Magyar Dalosszövetség az országos főkapitány címét adományozta. A hetvenöt év ellenére is Gokler Antal megőrizte egészségét, frissességét és ma is olyan frissen, mozgékonyan végzi kórusok betanítását és vezénylését, mint negyven-nyegenöt esztendővel ezelőtt. A Filharmoniai Adalékesület, amelynek élén Gokler Antal főkapitány áll, nagy előkészületeket tesz karnagya hetvenötödik születésnapjának megünneplésére. Az ünneplésből kétségen kívül híveszik részüket a magyarság szüles rétegei is. (Andorás.)

Ahit 18 év után

visszahozott a honvágy a távol Keletről

A budapesti főkapitányságon tegnap jelentkezett egy Oroszországból hazatért hadifogoly, aki felesége és két gyermeke kíséretében jött. Elmondotta, hogy a háború kitörésekor a bácskai Banovác községből vonult be a huszonharmadik gyalogezredbe. 1915-ben LeMBERG mellett hadifogságba jutott és Omkszba került. Két év múlva Omszktól messzire egy kis falucskába jutott és ott élt mostanáig. Ott teljesen eloroszosodott és Törköly Illés nevét oroszra változtatta. Vinogradov Ilia lett belőle, orosz nőt vett feleségül és házasságából kilenc gyermek született, akik közül hét maradt életben. Csak 1929-ben tudta meg, hogy a háborúnak vége van és ettől kezdve gyötörte a honvágy. Közel másfél évi vándorlás után végül sikerült családjával együtt Budapestre vergődni és ott meglepetve értesült arról, hogy Banovác ma már Jugoszláviához tartozik. Budapesten jószívű emberek elhatározták, hogy a nagy családú embert hazaszigetik Banovára.

6-55

a Katholikus Munkásszövetség telefonszáma, ahonnan bármikor szak- vagy napszám munkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozni akaróknak!

A békeszerződésektől független új népszövetségi alapokmányt kell szerkeszteni

Simon angol külügyminiszter tegnap Rómában folytatta tárgyalásait Mussolini olasz miniszterelnökkel. A tanácskozásokról egyelőre a közvélemény számára nem adtak ki jelentést. Az angol sajtó nagy fontosságot tulajdonít a római tanácskozásoknak. A római lapok azt írják, hogy Mussolini ismertette az angol külügyminiszterrel a Népszövetség reformjára vonatkozó javaslatát, amely a következő főbb pontokat tartalmazza:

1. A békeszerződésektől teljesen független új népszövetségi alapokmányt kell szerkeszteni.
2. A büntető intézkedéseket a Népszövetség alapszabályaiból törölni kell.
3. A népszövetségi tagállamok egymáshoz való jogviszonyának és jogait

nak módosítása szükséges.

A Daily Telegraph arról tud, hogy a római tanácskozáson Mussolini és Simon között Ausztria függetlenségének megővéséről is szó esett. Ennek a beszélgetésnek során Mussolini azt a kívánságát fejezte ki, hogy Anglia, Franciaország, Németország és Olaszország előnyös elbánásban részesítsék Ausztria ipar-cikkeit. Ugyanezt kívánta Magyarország mezőgazdasági termékei számára is.

A News Chronicle szerint Berlinben nagy fontosságot tulajdonítanak Simon angol külügyminiszter berlini látogatásának. Meg vannak róla győződve, hogy az fontos kihatással lesz a német-francia viszony javulására és a német-francia közvetlen tárgyalásokra is.

Fantasztikus mesét talált ki a hitvesgyilkos asszony a dunyháról és a vadászfegyverről

Budapesti jelentés szerint az alagi borzalmas hitvesgyilkosság ügyében fordulat állt be. Bognár Istvánné vizsgálóbíró előtt tett beismerő vallomását. Kijelentette, hogy nem gyilkolta meg a férjét, hanem az sajnálatos baleset következtében vesztette el életét. A tragikus éjszakán Bognár István és a felesége pénzkérdések miatt összevesztek, majd verekedtek. A hentes akkor a sárokba ugrott és a falról leakasztotta vadászfegyverét azzal a szándékkal, hogy feleségét lelővi. Az asszony erre felkapta a dunyhát és azt férje fejére dobta. Bognár István a vadászfegyverrel igyekezett magáról ledobni a dunyhát és akkor történt, hogy a fegyver elsült és a golyó

Bognár nyakába hatolt és halált okozott. Az asszony nagyon megijedt, mert észbe jutott, hogy a szomszédok, akik tudtak arról a veszekedésről, amely náluk napirenden volt, őt fogják gyanúsítani a gyilkossággal. Gyengének érezte magát arra, hogy ezzel a váddal szembe szálljon, a gyermekére is gondolt és nem akarta, hogy ujjal mutogassanak a fiára, akinek gyilkos anyja van. Azért kétségbeesésében elhatározta, hogy a holttestet feldarabolja és eltiünteti, a férjéről pedig azt fogja mondani, hogy ismeretlen helyre utazott. A vizsgálóbíró az asszony fantasztikus vallomását jegyzőkönyvbe foglalta, azonban az nem igen látszik valószínűnek.

Kodály Zoltán Temesvárott écsztvett a Psalmus Hungaricus című művének előadásán

Szerdán délután az öt orai vonattal érkezett Budapestről Temesvárra a hírneves zeneszerző: Kodály Zoltán, a budapesti Zeneművészeti Főiskola tanára abból az alkalmából, hogy a temesvári városi zenekar és a Magyar Dalárda tegnap este előadta Psalmus Hungaricus című művét, amely a világ csaknem valamennyi metropolisában hatalmas sikert aratott és Kodályt egyszerre a zeneművészek első sorába emelte.

A józsefvárosi pályaudvaron már jóval öt óra előtt összegyűltek a nagy magyar művész fogadtatására a dalárda és a filharmonikusok, akik az első osztályú váróteremben várták Kodályt. Megérkezése után elsőnek Urliatianu Radu, a városi filharmonikus zenekar igazgatója üdvözölte, majd Dragoi Sabin szolt román nyelven a Román Zeneszerzők Egyesületének nevében. Kiemelte, hogy Kodály megjelenése igen nagy megtiszteltetés részükre. Kalk János dr. a Magyar Dalárda elnöke meleg szeretettel üdvözölte Kodályt, mint a román-magyar kulturalközeledésnek megjelenésével is demonstrált uttörőjét és hatalmas rózsacsok-

rot nyújtott át. Ezután még Dippert tanár és a sajtó nevében Banculescu üdvözölte francia nyelven a vendéget, aki meghatottan mondott köszönetet a melegsívű szavakért.

— Lehetséges — mondotta — hogy a zene az, amely az embereket itt közelebb hozta egymáshoz, de amint én látom, Temesvárott a nemzetiségek igen békésen megférnek, itt már megtörtént a közeledés és ha tényleg a zene az, amely önöket közelebb hozta egymáshoz, úgy szívből kívánom, hogy ezt a jóviszonyt a zenével tovább is ápolják.

Még Laurisin Lajost, a Magyar Opera művészt üdvözölték, majd a vendégek Ferdinánd-szállóbeli lakásukra hajtottak.

Kodály Zoltán szigoruan betartja vegetáriánus életmódját és mint kíséretének egyik tagjától hallottuk, a tegnap esti előadás végéig egész napi tápláléka hat olajbogyó volt, amit az aradi pályaudvaron fogyasztott el, miközben egy ottani újságíróknak mondotta tollba impresszióit.

Alfa Sajtóház

Bonnáz-utca 14. Telefon 10-4

Naponta friss csemege vaját
 ¼ kg-ként Lei 15-
 szalontai vaját ¼ kg-ként Lei 12-
 stülővaját — ¼ kg-ként Lei 10-
 árusít.

Édes tejszín és a legjobb tej
 telefoni rendelés folytán is házhoz
 szállítatik.

Viszontárusítók megfelelő engede-
 ményben részesülnek.

A színház üres nézőterén a hangverseny előtt kereste fel munkatársunk Kodály Zoltán ekkor elárulta nekünk, hogy már járt és szer ebben a bányási metropolisban kisgyermek korában, negyven esztendővel ezelőtt édesapjával töltött itt átutazóban néhány napot.

— Valóságos élmény részemre — feleltatta — a Psalmus Hungaricusnak ezen a mesvári előadása, mert amint hallom: a zenekarban és a dalárdában Temesvártól csaknem minden nemzetisége képviselt van. Ilyen előadásban még nem volt részem.

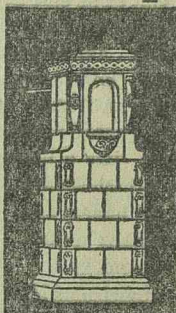
A román népzeneről mond még néhány elismerő szót Kodály, amelyet a Bartók-gyűjteményből ismer.

Autogrammkérők rohama indul meg ezután, a művész egyideig állja is az ostrom de szinte láthatóan megkönnyebbül, amikor Szegő karnagy felkéri, hogy menjen szállodai lakására és készüljön az ünnepi előadáshoz.

Kodály Zoltán és Laurisin Lajos üdvözölték délelőtt már átutaznak Aradra ahol este megismétlik a Psalmus Hungaricus előadását. (M. O.)

**Legszébb könyvek
 gyermekeknek és
 felnőtteknek
 önköltési árban
 Déli Hírlapnál**

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez

TURI GYÖRGY

cserépkályhagyártó

Gyárvaros, Rákási út 26. A házam előtt 7-es villamos megállól (Mivel üzletemet felosztaltam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm.)
 Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

Ingyen fényképet kap

ha most előfizet a Déli Hírlapra

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-6
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
lőszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

IDŐJÁRÁS. Tegnap egész Romániában hó megkezdődött a havazás. Bukarestben és napon keresztül olyan sűrűn hullott a hó, hogy az utcai forgalmat lényegesen gátolhatta. Attól tartanak, hogy a havazás folytatása ismét akadályokat gördít a suti forgalom elé. Temesvárott a havazás nap reggel indult meg, később havis eső lett, amely azonban csak rövid ideig tartott. Délután újult erővel hullott a hó és a havazás szakadatlanul tartott még késő éjjel is. Tegnap reggel három fok hideg lett, délelőtt azonban három fok melege lett, a hőmérő, amelyben este pedig a hirtelen újult esni kezdett. A meteorológiai jelentés szerint: élénk észak és északkeleti felől súlyos hőmérséklet és további havazás várható.

Nistor prefektus köszönete. Nistor prefektus dr. vármegyei prefektus köszönetét mond az összes felekezeti papságának a közönségnek azért, hogy a D u c a misztériumok halálával kapcsolatosan országjárta megnyilvánult gyászban őszintén igaz szívvel kivette a részét.

Temesvári katonatisztek előléptetése. Temesvári helyőrség tisztikarában az új kalmárból számos előléptetés történt. J u s e u Demeter alezredes, az ötös vadászred parancsnoka és V a s i l e s c u Péter ezredes, a tűzértszti iskola tanára ezredessé léptek elő, míg P l e s o i a n Virgil, a harminyolcas tűzerezred kapitánya őrnaggyá, R a d u l e s c u János főhadnagy pedig kapitánnyá lépett elő.

Házasság. M e s k ó Dezső és B a j a i Agda házasságot kötöttek. Az esketési üzentartást M e t z g e r Márton dr. józsefároosi prépostplébános vezette, aki szép beszédet intézett a fiatal párhoz.

Okos szokás. Egy földrajz-kutató most tért vissza a Hebridákról. Sok érdekességről számol be ez a tudós, de bizonyára a legteljesebb tetszéssel találkozunk az az elbeszélése, hogy a Hebridákon minden új menyecske kitérik a zápfogát. Ez oszt dőfi! Nagyon okos szokás ez a Hebridákon. Ott az asszony veszekedés közben nem haraphatja le a férje orrát, amint ez régen általában szokás volt a Hebridákon és amint az elvéve a civilizált világban is előfordul. Ha azonban arról volna szó, hogy ezt a hebridai fogkitérését dívatot nálunk is behozzák, azt mondanám, ne tegyék meg. Ne törjük ki az újszerű menyecske zápfogát. Inkább vágjunk le a nyelvéből egy darabkát. Nálunk ez veszedelmesebb. Na nem? (Kolombácsi)

* Dr. Hirsch, húgyszervi, nemibajok és őrbetegségek (kozmetika) szakorvosa, szádságáról hazaérkezett. Rendel a Romcoaitbank-palotában I. kerület, Jenőherceg-ár.

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilliom-tejszappant, lilliom-tejszappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sas”-Belváros, Szent György-tér.

A KISÁNTÁNT KONFERENCIÁJA. Bukaresti jelentés szerint a kisántánt külügyminiszterének Zágrábban tervezett konferenciája elmarad ugyan, a kisántánt gazdasági tanácsának ülését mégis megtartják. Ez a gazdasági ülés január nyolcadikán kezdődik Prágában és azon a három kisántánt állam gazdasági kapcsolatainak kimélyítéséről lesz szó. Ezen a tanácskozáson a kisántánt államok gazdasági szakértői vesznek részt.

— **Átszervezik a pénzügyi kezelést.** A pénzügyminiszter elhatározta az ország pénzügyi adminisztrációjának teljes átszervezését és egyszerűsítését. Apasztani fogják a pénzügyi adminisztrátorok és az adóhivatalkok számát. Együttal csökkenteni fogják a tisztviselők létszámát is. Az ügykezelés egyszerűsítése szintén egyik programponjtját képezi a miniszter tervezetének.

— **Sok a meghűlt ember.** A főorvosi hivatal szerint a városi lakosság közegészségi állapota a mostani névves időjárás ellenére is kielégítő. A meghűlések száma ugyan jelentékeny, azonban mind könnyű lefolyású. Járványos betegséget is mindössze négy vörhenyes és egy diftéria esetet jelentettek be.

— **Az arviz halottai.** Los Angelesből jelentik, hogy a kaliforniai árvíznek eddig már száz halottja és négyszáz sebesültje van. Kétezer ember hajléktalanná lett. Az árvíz tizenöt autót a különböző országutakon lepett meg és azokat elragadta. Nem lehet tudni, hogy mi lesz ezekkel a járművekkel és utasokkal.

Életvidám ...

és fiatalos marad, na mindennapi itala



melynek rendszeres fogyasztása felrússítja szervezetét, megújítja vért a savas reakciótól, teljítve emésztését és tokozva veseműködését.

Kérjen kóstolót és ösmertető leírást: „GEMEZ” Vezérképvesület: Timisoara, Str. Bonnaz 21. - Kapható: Minden csemegeüzletben.

— **Az elhódított udvarló miatt.** A győrmegyei Locsmánd községben — miként jelentettük, — a huszonhárom esztendő Rosner Julia meggyilkolta tizenöt éves vetélytársnőjét, aki elhódította tőle az udvarlóját. A vizsgálat során a leány most azt vallotta, hogy a gyilkosságban az apja segédkezett neki. A leány apját letartóztatták, azonban tagadja a gyilkosságban való részvételt és azt állítja, hogy a leánya megőrült.

— **A német-francia vámtarifák kölcsönös leszállítása.** Párisi jelentések szerint hivatalosan közlik, hogy a német-francia kereskedelmi tárgyalások a közeli napokban ismét megkezdődnek. A tárgyalások során nagy súlyt helyeznek a vámtarifák kölcsönös leszállítására.

VORONOFF

a világhírű tudós orvos kísérleteinek az egész világon van híve. A Déli Hírlap előfizetési akciójának híre, melyet még

RÖVID IDEIG

folymat, szintén nemcsak

TEMESVÁROTT MARAD

hanem az egész Bánságban elterjedt. Amint tudjuk néhány külföldi orvos már

FIATALITÁST OLCSON VÁLLAL

A Déli Hírlap fiatalitást nem vállal, hanem mai arcát örökölteti meg. Minden régi és új előfizetője a lapnak, egy művészi kivitelű fényképet kap ajándékba. A fényképfelvételre jogosító utalványok átvehető a Déli Hírlap kiadóhivatalában, melynek alapján a Roncskevi fotószalon (Erzsébetváros) Telekháztér 1 díjtalanul készíti el a fényképet.



Aki nyelveket alaposan akar megtanulni, az látogassa a

Berlitz Schoolt

Ujabb tanfolyamok megnyitása január 8-án, Lloyd-sor 8, a kereskedelmi kamara palotájában.

Faur Zsófia köszönete. A temesvári áltami menhely szegény gyermekei nevében ez uton mond halás köszönetet Faur Zsófia úrnő mindazoknak az iparvállalatoknak, bankoknak, cégeknek, egyesületeknek, illetve ezek nemesszívű vezetőinek és mindenki-nek, akik adományaikkal lehetővé tették, hogy a menhely elhagyott gyermekei gyönyörű karácsonyfa alatt boldogan töltötték el a szentestét. Ez a tizenegyedik karácsony, amikor a jószívű adakozók lehetővé tették a menhelybeli karácsonyfa felállítását. Faur Zsófia nemességűsége és a gyermekek iránti nagy szeretete váltotta valóra a megvalósított ünnepséget.

— **Nagy bányarobbanás.** Prágai jelentés szerint a D u x közelében levő Nelson bányában tegnap délután öt órakor robbanás volt. A robbanás olyan nagy erejű volt, hogy Duxban az összes ablakok betörték. A szerencsétlenség idején a bánya mélyén százharminc munkás dolgozott. Ezeknek a sorsa egyelőre teljesen bizonytalan, mivel az összes lejáratok beomlottak, ami a mentési munkálatokat egyelőre lehetetlenné teszi.

* **ÉRDEKLI A GRAFOLOGIA?** A grafologia kétségtelenül egyike a legérdekesebb modern eszköznek, mely által megismerheti mindenki saját maga, valamint ismerősei, jóbarátai, alkalmazottja jellemét. Következésképpen sok bajtól és kellemetlenségtől mentheti meg magát mindenki, ha tintával írott nyolc-tíz sort beküld a mi grafologusunknak attól az egyéntől, aki közelebről érdekli. Negyven lei előzetes beküldése ellenében megkapja a kívánt jellem-ismertetést. A grafologus válaszait a Déli Hírlapnak a grafologus üzenetei rovatában találja

Öt fiatalember gyanus látogatása. Désen öt fiatalember jelent meg Georgescu ezredes helyőrségi parancsnok lakásán és az ezredest kereste. Az ezredes nem volt odahaza és a fiatalemberek erre igen erőszakosan viselkedtek a szolgálattal szemben. A szolgálaton sikerült a házból kiszökni és egyenesen az ezredesért futott. Georgescu ezredes erre több katonával a lakására sielt, azonban az öt fiatalembert már nem találta ott. Azok anélkül, hogy a lakásban bármi kárt tettek volna, eltávoztak. Később sikerült egyiküket az utcán letartóztatni és az ügyességi fogházba szállítani. Azt hiszik, hogy a fiatalemberek vasgárdisták, akik bosszút akartak állani az ezredesen, amiért az helyőrségi parancsnoki minőségében szigorú intézkedéseket tett a vasgárdisták ellen.

— **Lámpaadó.** Bécsben az osztrák kormány elhatározta, hogy a lámpákra adót vet ki. Elsősorban az izzólámpákat adóztatják meg. Szóval, ha az osztrákok este világosságot akarnak, ezért külön adót kell fizetniük az egyéb költségeken kívül. Most már aztán csak az hiányzik, hogy az osztrák kormány a nappali világosságot is megadóztassa. Miért ne? Ezt az adót még könnyebben elviselheti a közönség, mint a lámpaadót, mert a nappali világításra nagyon rezszi. Ha az öreg Göthe már rég nem volna elhalt, hanem csak most haldokolna és nem is Németországban, hanem Ausztriában, akkor az új adóra való tekintettel bizonyára nem mondaná utolsó szónak: több világosságot, hanem azt, hogy kevesebb világosságot. Göthe ugyanis nagyon takarékos ember volt.



Arima tea

a legkényesebb ízlelést is kielégíti

* A Berlitz iskola második negyedéve. A beiratások a második negyedre már megkezdődtek. Új román, német, francia, angol, olasz és magyar tanfolyamok január nyolcadikán kezdődnek. Felvilágosítások és beiratások naponta nyolc és húsznegy óra között, Berlitz School, Lloyd-sor 8. A kereskedelmi kamara palotájában.

Minek örül legjobban a gyermek?

Egy szép és jó könyvnek!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket kaphatják önköltségi árban:

Dickens: Copperfield Dávid	15.— lei
Mark Twain: Huckleberry Finn	15.— „
Burnett: A kis lord	15.— „
Turóczi József: Magyar Robinzonok	15.— „
Benedek Elek: Pajkos Peti (diszkótés)	70.— „
Sztrókay Kálmán: A kis ezermester	35.— „
Swift: Gulliver utazásai	35.— „
Gárdonyi Géza: Mindentudó Gergely bácsi	30.— „
Verne Gyula: Sztrógoff Mihály	60.— „
Verne Gyula: Öt hét léghajón	60.— „
Fodor László: Zugliget. varázsló	15.— „

és még sok más gyermek- és ifjúsági könyv. Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a portó hozzászámításával.

Déli Hírlap kiadóhivatala

Temesvár, Szent György-tér 4

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Színház

Hat operettelőadást tart a magyar társulat két nap alatt

AZ OSZTALYSORSJÁTEK tegnapi húzásán ötvenezer lelt a 7473, huszezer lelt az 52294 és 73520, tizenöt ezer lelt a 48655, 36003, 24036 és 42978 számú sorsjegyek nyertek. Ezenkívül több kisebb nyereséget is kihúztak. A húzás ma folytatják, amikor is az egy millió leles nyereséget kihúzására kerül a sor.

— A kávéházi zárórát nem enyhítik. Az ostromállapotú rendelkezések egyik pontja tudvalevőleg úgy szól, hogy a nyilvános szórakozóhelyek, kávéházak éjfél tizenkét órákor zárni kötelesek. Ez a rendelkezés súlyosan érinti a vendéglőspart, amiért is a vendéglősök és kávéosk temesvári ipartestülete elhatározta, hogy a rendelkezés enyhítése érdekében küldöttséget vezet a dandárparancsnokhoz. A terv keresztülvitelére mégsem került sor, mert közben meggyőződtek arról, hogy a zárórendelet egy olyan természetű, amelyet Temesvárott megváltoztatni nem lehet.

— Nyugalmozott tanítónő halála. A gyárvárosi Kertész-utca 2. szám alatti lakásán rövid szenvedés után hatvankét éves korában meghalt Spirita Imréné, született Wessely Emilia nyugalmazott tanítónő. Halálát férje, Spirita Imre igazgatótanító, gyermekei és nagyszámú rokonság gyászolja. Temetése ma, csütörtök délután négy órákor a gyászházba megy végbe.

* Táncestély a Magyar Házban. Az ostromállapot rendelkezései miatt a magyar ifjúság szilveszteri mulatsága már éjfélkor záródott. Az ifjúság azonban jutalmazni kívánja szerető közönségét, mely öt egész éven keresztül támogatja és ezért január 6-án, szombaton este hét órai kezdettel reggeli három óráig táncestét rendez, melyen Szilveszter közönsége belépődíj nélkül vesz részt. Belépődíj igazolásul a malacorsorsolási jegyek szolgálnak. Ezekre a jegyekre ki fogják sorsolni az újévi malacokat is. Jazz- és cigányzene, olcsó hideg-meleg büffé és az ifjúság magyaros vendégszeretete várja a közönséget.

— Sor kerül az adóbonok kiadására. Jelentettük, hogy a temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához hét millió és kétszáz ezer lelt értékben megérkeztek az első adóbonok azon nyugdíjasok részére, akik még október elején adták be az erre vonatkozó kérvényeiket. Ezenkívül megérkeztek az adóbonok hatszáz vidéki nyugdíjas részére is. A nyugdíjosztályon most állítják össze a bonok kiadásának pontos jegyzékét és mihelyt azzal elkészülnek, megkezdődik az adóbonok kiadása. Erre körülbelül a jövő hét keddjén kerül a sor. A bevételek és kifizetések temesvári pénzügyigazgatósága figyelmezteti a nyugdíjasokat, hogy az adóbonok átvételénél feltétlenül igazolják hátralékos adójuk kifizetését, mert különben az adóbonokat nem kapják kézhez, hanem azokat az illetékes adóhivataloknak adják át az 1930. év előtti adóhátralékok fedezésére. Azok a nyugdíjasok, akiknek az 1932—1933. évről vannak adóhátralékaik, szintén nem kapják kézhez az adóbonokat, mert azokat értékesítés céljából megküldik a bukaresti tőzsdének és a bonok árával fedezik a hátralékokat.

— Ruhaneműket loptak. Miczik Hugó, erzsébetvárosi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek leszállították az Alkotmány-utcában levő háza kapujáról a lakatot és a lépcsőházból ruhaneműekkel tele ládát vittek el mintegy 12.000 lelt értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.

Holnap, január 4-én este félkilencor Ember a hid alatt előadása megint olyan szenzációt kínál Temesvár közönségének, amely méltó lesz a lejátszott ünnepi előadások nivójához. Fekete Mihály, Horváth László, Gál Piri, Bereng, Juhász Eta, Szabadkai Miklós játszák újra a főszerepeket. A pompás előadás helyérai olyan olcsók, hogy mindenki megnézheti.

Pénteken: Általános szórakozási tilalom, nincsen előadás.

Szombaton, január 6-án Vizkereszt napján három előadást tart a magyar színház. Három órákor Tessék beszállni előadásával kedveskedik a színház Temesvár közönségének. Hat órákor a Kék lámpás előadása lesz a nagy esemény. Szombaton este 9 órákor a másik szenzáció szerepel a műsoron, a Manolita operett.

Vasárnap, január 7-én három órákor

a Kék lámpás, hat órákor Manolita, vagy Csókoljon már operett, félkilencor Kék lámpás szerepel a műsoron.

Hétfőn este félkilencor ismétli meg a színház a Szilveszter éjszakai Manolita előadást. Erre az előadásra jegyet nem ad ki a pénztár. A szilveszteri ház közönsége ingyen, minden ráfizetés nélkül, a megmaradt féljeggyel foglalhatja el helyét.

A temesvári magyar színház heti műsora:

Csütörtökön este félkilencor: Ember a hid alatt.

Pénteken: Szünet.

Szombaton d. u. 3 órákor: Tessék beszállni, d. u. 6 órákor: Kék lámpás, este 9 órákor: Manolita.

Vasárnap d. u. 3 órákor: Kék lámpás, d. u. 6 órákor: Manolita, este 9 órákor: Kék lámpás.

Hétfőn este fél 9 órákor: Szilveszter éjszakai előadás ismétlése. Manolita.

Sport

Országos ping-pongbajnokságok lesznek szombaton és vasárnap Temesvárott

A temesvári CFR egyesület ping-pong szakosztálya a központi szövetség megbízásából január 6. és 7-én Temesvárott rendez meg az országos ping-pong bajnokságokat. A versenyek keretén belül férfi és női egyes, férfi és női páros, vegyes páros, ifjúsági, csapatverseny és másodosztályú férfi egyes kerül lebonyolításra. A nevezési díjak 200, 160, 80 és 60 lelt. A nevezési határidő január 5-én este jár le és a nevezési újjakat legkésőbb a versenyek megkezdése előtt kell Lakatos Ferenc, a szövetség megbízottjának kezébe juttatni. Ezeket a versenyeken csak a szö-

vetség igazolt játékosai vehetnek részt. A játékosokat még a verseny színhelyén is lehet igazolni. Az igazoltatás ára 12 lelt. Mindazok a versenyzők, akik legalább három műsorszámban indulnak igényt tarthatnak arra, hogy a CFR egyesület két napig élelmezze és szállásról gondoskodjék. Mindazok az egyesületek, amelyeknek versenyzői ellátást igényelnek, jelentsék be idejében a résztvevők számát, hogy azok elszállásolásáról gondoskodás történjék. A nevezéseket Janu Traján elnök címére: Temesvár vasuti műhely, kell küldeni, aki egyben információkkal is szolgál.

Az osztrák sakkmeister, Spielmann, részvétele mellett bonyolítódnak le Bukarestben a román nemzeti bajnokságok

Románia ezévi sakkbajnokságai már egy hete folynak Bukarestben a CFR egyesület rendezésében. A román sakkvilág legjelesebb képviselői ülnek körül a versenyterem zöldasztalán felállított sakkasztalok és a nézők élénk érdeklődése mellett bonyolódik a nagy verseny. Az ezévi versenynek a nemzeti jelleg mellett még az ad különösen érdekes és értékes körülményt, hogy az osztrák sakkmeister, Spielmann is részt vesz a versenyen. Az osztrák sakkbajnok már eddig is bebizonyította kiváló képességeit, gyönyörű szép játékban verte meg a volt román bajnokot, Tyrolert.

A versenyen egyébként a temesvári

versenyzők kitünően szerepelnek, akik közül a TMTE tehetséges játékosa, Bánigér meglepetést. A Kadima játékosai közül jól szerepel Marton is, aki mindkét játszmáját a döntőben megnyerte, Mendelssohn és a jasi bajnok ellen.

A versenyen kapcsolatosan tartották meg a román sakk szövetség ezévi közgyűlését is, melyen megválasztották az új tisztikart és az egyes kerületek vezetőit is. A temesvári, illetve a bánási és erdélyi kerület élére Östereichert, a jóképességű sakkmeistert és mecenást választották meg, mely ténnyel az itteni sakkélet fejlődését várják.

A Ripensia eladta pályaválasztói jogát a bukaresti Unirea-Tricolornak

A bukaresti Unirea-Tricolor tárgyalásokat kezdett a Ripensia vezetőségével arra nézve, hogy a Ripen-

sia mondjon le pályaválasztói jogáról és a tavaszra hirsorsolt temesvári nemzeti ligamérkőzését az Unirea-Tricoloral Bukarestben játssza le. A Ripensia csapatát a főváros közönsége minden-

kor szívesen látja bukaresti pályán mérkőzni és a Ripensia vezetősége — tekintve az anyagi előnyt — szívesen tett eleget a bukaresti együttes kértének és a tavaszi Ripensia—Unirea Tricolor mérkőzés ilyenképpen Bukarestben kerül eldöntésre. Hir szerint a Ripensia más nemzeti ligacsapattal folytat ilyen tárgyalásokat, de ezúttal a bukaresti mérkőzésen kívül más hasonló megállapodást a Ripensia vezetősége nem kötött.

A temesvári közönség azonban elvárja a Ripensia vezetőségétől, hogy a tavaszra hirsorsolt mérkőzéseit Temesvárott fogja lejátszani, bármilyen anyagi előnyt is jelentenek a pályaválasztói jogok feladása.

— A választói névjegyzékek kiigazítása. A parlamenti, valamint a központi választók névjegyzékének kiigazítása december folyamán ment végbe. A kiigazított választói jegyzékek január 31-ig megtekinthetők a város főjegyzői hivatalában, vagy a járásbírószobákban. Mindazok, akik a jegyzékekből kimaradtak, vagy akiknek a jegyzékek összeállítása ellen bármilyen kifogása van, az iránti kérelmükkel a járásbírószobák fordulhatnak.

— Több a halott mint az újszülött. Temesvár népesedési statisztikája az 1933. évben kedvezőtlen eredménnyel végződött. Az 1252 születéssel szemben a halálozások száma 1399 volt, vagyis 147-tel több volt a halálozás, mint a születés. Az elmúlt évben összesen 70 házasság kötött házasságot.

„Erdélyi lakodalm” színpadán készült felvételek fényképei Fábán Sándor műtermében Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 1. szám alatt még kaphatók.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Kerpich Eszter, Stoian Katalin, Lippay Ferenc, Kerschek István, Gera Magda, Dornik Ferenc, Kocz István, Fischer Edit, Minty la Ervin, Micsik Sándor és Monyak Mária. Meghaltak: Endresz Amália, született Geismayer 62 éves, Spirita Imréné, született Wessely Emilia 62 éves, özvegy Theiner Anna, született Hack 82 éves, özvegy Dorotka Anna, született Horacek 73 éves, Székula Ilona, született Stein 72 éves, Tornai János 79 éves, Balogh Mária 34 éves korában.

Mozi

Csütörtök, január 4.

Apolló-mozi: Cigánykirály.

Capitol-mozi: Kalandorok királynője.



Fordítóirodám

Bélváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsírás a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.

Közgazdaság

Az új kereskedelmi törvény javaslatára vonatkozólag az összes érdekeltségek megteszik észrevételeiket

Az ipari és kereskedelmi miniszter még a múlt esztendőben elkészítette az új kereskedelmi kódexet. Ez veszi a Románia különböző területein érvényben levő összes kereskedelmi törvényeket, ezenkívül egész sereg módosítást tartalmaz. Az új kereskedelmi törvény javaslatát a minisztérium megdölte az érdekeltségeknek és azokat szólította, hogy a javaslatot szembenézők meg észrevételeiket és közöljék ánságaikat is. A temesvári kereskedelmi és iparkamara most kapta meg a javaslatot és azt átszolgáltatta a kereskedők egyesületének. Az egyesület vázlatmánya a napokban kezd meg a ja-

vaslat letárgyalását és azt január 10-ig befejezi, amikor a javaslatot megjegyzéseivel együtt visszajuttatja a kamarához. A kereskedelmi és iparkamara a kereskedők egyesületének előterjesztése alapján szintén megvizsgálja a javaslatot és azt jelentése kíséretében január 15-én küldi meg az ipari és kereskedelmi minisztériumnak. A minisztérium az ország minden részéből beérkező jelentések alapján véglegesen megszövegezi a javaslatot és abba felveszi a figyelemre méltó és megindokolt módosításokat is. A javaslatot az új parlament a január 10-én megnyíló ülésszak elején fogja tárgyalni.

Ingyenes szaktanfolyamokat rendez a temesvári kamara a kereskedelmi és ipari vállalatok tisztviselői részére

Beszármoltunk a temesvári kereskedelmi és iparkamara ama mozgalmáról, amely szerint egy a kereskedelmi, mint ipari vállalatok tisztviselői részére a legújabbtól folyamán ingyenes szaktanfolyamokat rendeznek. Ezek a tanfolyamok csak az alkalmazottak szaktudását kívánják bővíteni, hanem egyben gazdaság-szociális szabadegyetem alapjait is megvetik. A tanfolyamok naponként és vasárnap kivételével este 7 óra és tíz óra között fognak lefolyni a kamara épületében, a textiltanfolyam kivételével. A tanfolyamok előadói a

legkiválóbb szakemberek lesznek, akik reális alapon ismertetik meg a legkülönbözőbb fogalmakkal és nyelvekkel a hallgatókat. Az előadók közül J u c u Miklós, a temesvári állami német gimnázium tanára román nyelvtanfolyamot vezet, amelyen egy magyar, mint német nyelven is magyaráz. L a t i u dr. temesvári műegyetemi tanár a román föld ásványainak a román iparban elfoglalt szerepéről fog előadást tartani. Az előadók sorában szerepel H e r c h e s Henrik dr. a temesvári Gyapjúipar bécsi szaktanácsosa is, azonkívül R o l a

tanár, aki a pszichotechnikáról fog előadást tartani. E n g e l Károly, a kereskedők egyesületének titkára az adórendszerről és a könyvelésről tart előadást. K ö z r e m ü k ö d i k még J o n Grigore, a kamara főtitkára is, aki az üzemgazdaság legaktuálisabb jelenségeiről a Taylor, Bedeaux rendszerekről és pszichotechnikáról fog előadást tartani. A tanfolyamok és előadások látogatása díjmentes és azokon érdeklődőt szívesen látnak.

A KÜLFÖLDI SZAKÉRTŐK EGYELŐRE NEM JÖNNEK ROMÁNIÁBA. A külföldi pénzügyi szakértőknek január folyamán kellett volna az országba érkezniük, hogy a kormány tagjaival és pénzügyi megbízottjaival az érintkezést felvegyék. Ennek a látogatásnak a célja, hogy a külföldi hitelezőkkel való végleges megegyezést lehetővé tegye. Párisból érkezett jelentés szerint a külföldi szakértők egyelőre nem érkeznek Romániába és utazásukat elhalasztották.

Megkezdte munkáját az adófelelvezési bizottság. Az adófelelvezési bizottság január kilencedikén ismét megkezdte működését a kormányzati épület második emeletén levő 65. számú szobában. A bizottság a részvénytársaságok adófelelvezését, valamint a ház és földadó ellen benyújtott felelvezéseket fogja elintézni. A bizottság elnöke a törvényszék főelőnöke, vagy ennek helyettese, míg a pénzügyminisztériumot M a r g a n Traján dr. pénzügyigazgató képviseli. Tagja ezenkívül a bizottságnak ház- és földadó felelvezések esetén az adófizető képviselője, kereskedelmi és ipari esetekben pedig a kereskedelmi és iparkamara megbízottja.

A mezőgazdasági kamara választóinak névjegyzéke. A város főjegyzője hivatala közli az érdekeltekkel, hogy a mezőgazdasági kamara választóinak névjegyzéke január folyamán kiegészítésre kerül. Ennél fogva felszólítják mindazokat a gazdákat, akik a mezőgazdasági kamara választóinak névjegyzékében nincsenek benne, hogy felvételük iránt a városháza első emeletén a 22. számú szobában jelentkezzenek. A mező-

gazdasági kamara választói névjegyzékébe felveszik mindazokat a férfiakat és nőket, akik huszonegyedik életévüket betöltötték és mezőgazdasági adót fizetnek, továbbá azokat, akik gazdasági, háztartási, erdészeti, állatorvosi, vagy egyéb mezőgazdasági szaktanfolyamot végeztek. A jelentkezés az érdekeltek hozzá magukkal személyazonosság igazolványukat, állampolgársági bizonyítványukat és iskolai bizonyítványukat. A jelentkezés végső határideje január 31.

A husarak felemelése. A temesvári hentesek és mészárosok — miként jelentettük — arra való hivatkozással, hogy az élőállatok ára emelkedett, kérték a husaraknak arányos felemelését. A város ideiglenes bizottsága a múlt héten a kérelmet egyelőre levette a napirendről, amíg meggyőződik róla, hogy a piacokon miként alakul az élőállatok ára. A gazdasági ügyosztály megbízottai ezen a héten tanulmányozzák a piacok állását és azután megteszik jelentésüket. Az ideiglenes bizottság a jövő héten foglalkozik a husarak felülvizsgálásával.

Árubehozatal Lengyelországból. Az ipari és kereskedelmi minisztérium közli az érdekelteket, hogy a Lengyelországból való áruimport engedélyezésére vonatkozó kérvények január 15-ig nyújthatók be.

Lanyha a buzaár. A temesvári gabonapiacra a buza ára ismét ellanyhult, de megcsappant a tengeri iránt mutatkozó kereslet is. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 370 lei, 77—78 kilós torontáli buza 385 lei, ótengeri 195 lei, újitengeri 145 lei, zab 190 lei, árpa 180 lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 600 lei zsákkal együtt, takarmány liszt 130—140 lei, korpa 115 lei zsák nélkül, tökmag 610 lei, napraforgómag 320 lei száz kilónként.

APRÓHIRDETÉSFE

LEGALKALMASABB

DELI HÍRLAP

Feladványok

Rombadölt trón

utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

6. folytatás.

Az agg uralkodó erre nem tudott válaszolni. Feje ismét mellére hullott. Amikor tekintetét újból felemelte, akkor már a szoba üres volt. A nőalak és tizenhárom tábornok köddé, semmivé szellett.

V. FEJEZET.

Odakint a világban autók száguldottak és túlköltek, repülőgépek berregtek a vegőben, a szél a táviró és telefon vezetékébe kapaszkodott és füttyűrésztett. Lent a százados palotában az idő múlása elörehaladása alig volt érezhető.

Az uralkodó halkán kiáltott:

— Ketterl!

A hü komornyik ott volt a szobában. — Bocsánatot kérek, Felség, egy kis szundikálni méltóztatott, könyöröm.

— Nem szundítottam. Megértted? Oljad a karosszékot az íróasztal elé. Ketterl csak most merre előhozni Katalint, akihez Ferenc Józsefet tizedes barátai kötelekék fizették és kit a királyi udvarban mindenki csak agyasságos asszonynak nevezett.

— Felség, ne értesitem a nagyságos asszonyt?

— Nem, köszönöm. Beteg ember látása nem valami gyönyörűség. Óvjuk meg nagyságos asszonyt ettől a látványtól.

— A nagyságos asszony igen aggódik csak az imént is érdeklődött Felséged

állapota iránt.

— Köszönöm, köszönöm, — rebegte az uralkodó, aztán remegő kézzel szemüvege után nyúlt.

Egyszerre úgy érezte, hogy valaki a szobába lépett. Mi az? Miért nem hagyják békében, hogy elvégezhesse a dolgát?

Hátrapillantott és ott látta a leányát, Mária Valéria főhercegnőt. Halvány, színtelen de mégis gögös volt a főhercegnő arca.

— Nem akarlak fárasztani, papa, — mondotta a főhercegnő — mindjárt megyek is. Csak egy ugrásra jöttem, hogy lássam, hogyan vagy.

— Nem a legjobban. És hogyan érzik magukat a gyermekeid? Remélem, nincsen semmi baj.

— Hála Istennek, nincsen.

A főhercegnő kezével gyengéden végigsimította apjának a kezét. Azonban ez már nem érezte ezt meg. Nem is vette észre, amikor Mária Valéria csendes sóhajjal eltávozott a dolgozószobából.

A szárnysegédek szobájában egyre többen és többen gyülekeztek. Kis csoportok verődtek össze. Suttogás hallatszott itt és ott.

A terem közepén ott állott Károly trónörökös és a felesége. Kíváncsi, fűrkésző szemek pillantottak minduntalan feléjük.

A várakozók tömegén keresztül a császár két orvosa haladt keresztül és belépett a dolgozószobába.

Az uralkodó nem is vette észre őket.

— Felség, — szólalt meg Ketterl főkomornyik — itt az idő a lefekvésre.

Délután hat óra volt.

Ferenc József becsukta vörös mappáját. Azután keze az íróasztalon álló nap-

tár felé nyúlt. Évtizedek óta szokása volt, hogy esti lefekvés előtt letépte az elmúlt nap dátumát a naptárról. Most is leszakította a kis lapot, amelyen ott volt 1916 november 21.

Aztán az álló naptár mögül kis kefével vett elő és azzal lekeféltte az íróasztalt. Ezt a munkát is mindig maga végezte naponta. Irtózott a portól és egy szemecskét sem tűrt ábból az asztalon.

Ketterl behozta az uralkodó imaszámolyát és azt a karosszék elé toltta. Ferenc József letérdelt, két kezét az imaszámoly támláján nyugtatta. A fejét a karjaira hajtotta és imádkozott.

A két orvos és a komornyik összekulcsolt kézzel állott némán a szobában.

A komornyik azután urát átvezette a szomszédos hálószobába. Miközben az uralkodót levették, észrevette, hogy annak testét a láb rázza.

A két orvos az ágy lábánál állott.

Ketterl megigazította az uralkodó párnáját és kérdezte:

— Felség, mi a további parancsa?

— Reggel négykor fel akarok kelni. Nem készültem el teljesen a munkával.

A két orvos futva egymásra pillantott. Aztán mindkettő a földre sütötte a szemét.

Ketterl akkor megigazította az ajtó mellett álló spanyolfalat. Ezt a zöld se-lyemből készült spanyolfalat Schrott Katalin ajándékozta az uralkodónak és rá volt himezve mindazoknak a kegytemplomoknak a neve, amelyekben valaha Schrott Katalin az uralkodó egészségéért imádkozott.

A kis hálószoba, amelyen a tábori ágyon és egy egyszerű vasmosdón kívül alig volt valami egyéb berendezési tárgy,

lassankint megtelt emberekkel. Előbb az agg fejedelem hozzátartozói léptek be halkán, utána a szárnysegédek és politikusok jöttek.

Senki nem beszélt egyetlen szót sem.

A két orvos mereven ott állott továbbra is az ágy lábánál.

Az ágy fejénél ott térdelt Mária Valéria és imádkozott. Mellette térdelt Károly és Zita. Károlyon mély elfogódottság látszott. Zita arcán merev nyugalom ült.

Montenuovo herceg ki- és bejárt. Még mindig sok inténi valója volt. A két öreg szárnysegéd oldalvást állott. Hol az eddigi, hol a jövőndő uralkodóra tévedt tekintetük.

A haldokló megmozdult.

Ajka alig hallhatóan suttogta:

— Inni szeretnék!

Mária Valéria fölállott és az éjjeli szekrényről egy csészét emelt föl, amelyben hideg tea volt. Azonban a keze anynyira reszketett, hogy képtelen volt édesatyját megitatni.

Oda nyújtotta Ketterlnek a csészét, aki urát minden baj nélkül megittatta az üdítő itallal.

Később a beteg még egyszer megmozdult.

Ketterl nyomban mellette termett.

— Jól fekszik, Felséged?

— Köszönöm, jól.

Az udvari orvos odalépett az ágy másik végéhez. Lehajolt és leste a haldokló lélekzetvételét. Aztán a szemével intett a főudvarmesternek. Ez megértette a jelet és kiment a szobából, de a következő pillanatban újra visszajött oda. Akkor már az udvari káplán is vele volt. Gyertyákat hoztak és azokat meggyújtották.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, január 4. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyülemez. 6: Dinicu zenekar. 8.35: Operaközvetítés, Strauss R. Rózsavag. Budapest. 10.45: Hírek. 1.05: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajka zenekar. 3.40: Hírek. 5: Thury Mária mesél. 5.45: Időjárás, hírek. 6.30: Urbán Lajos dr. magyar nótákat énekel cigányzenekisérettel. 7.30: Angol nyelvtanítás. 8: Hegedű, zongorakísérettel. 9.15: Gramofonlemez. 10: Hírek. 10.20: Vigjáték. 11.10: Időjárás, utána cigányzene. 12.15: Giovanni dell'Agnota zongorázik. Bécs. 1: Rádiózenekar. 3.30: Művészlemez. 5: Operalemez. 8: Rádiózenekar. 9.15: Négyfelvonásos bohózat. 11.30: Táncklemez. Belgrád. 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 6: Népzene gramofonon. 9: Énekszám. 9.30: Rádiózenekar. 11: Népdalok zenekarral. Breslau. 2.25: Zenei intermezzo. 6.50: Új dalok. 11.55: Könnyű és tánczene. Königswusterhausen. 6: Oroszországi németek dalai. 6.20: Mai zene. 9.05: Wolf-Ferrari: Susanne titka operaelőadás. 12: Könnyű és tánczene. Milánó. 6.40: Tánczene. 8.30: Gramofon. 10: Operaelőadás. München. 5: Délutáni zene. 7.30: Lemezek. 10.20: Északi zene, szimfonikusok. Róma. 6: Flóri Mária hegedül. Castello bariton énekel. 9.10: Szoprán ének. 10.30: Vigjáték. 11: Hangverseny. Prága. 12: Gramofon. 6.25: Ének. 10.15: Fuvola, hegedű és zongora trió. 11.25: Rádiózenekar. Stockholm. 6.45: Gramofon. 9: Katonazene. 10.30: Keringők zongorán. 11: Vonósnyegyes. Strassburg. 5: Szórakoztató zene. 8.30: Új lemezek. 9.45: Gramofon. 10.30: Hangverseny szólólistákra.

Péntek, január 5. Bukarest. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Fánica Luca zenekara. 8.20: Gramofon. 9: Női ének. 9.20: Rádiózenekar. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Felolvasás, közben gramofonlemez. 1.05: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Cigányzene. 3.40: Hírek. 4.30: Diákfelőra. 5: Divatsevegés. 5.45: Időjárás, hírek. 7: Gyorsíró tanfolyam. 7.30: Zongorajáték. 8.10: Külügyi negyedóra. 8.30: Pillangó kisasszony c. operaelőadás, első felvonás után hírek. Előadás után jazz és cigányzene. Bécs. 12.30: Alpesi dalok lemezek. 1: Rádiózenekar. 2.30: Művészlemez. 5: Filmzenék lemezei. 6.15: Zongorajáték. 8.05: Rádiózenekar. 9.35: Hangkép zenével. 11.20: Hauptzenekar. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1.30: Gramofon. 5: Dárest. 6: Beethoven lemezek. 11: Rádiózenekar. Breslau. 1: Déli zene. 2.25: Fuvószene lemezek. 11.35: Amerikai zeneszerzők művei. Milánó. 6.10: Kamarazene. 8.30: Gramofon. 8.50: Bel Paese énekkar. 10: Szimfonikus hangverseny. 11: Tánczene. München. 5: Délutáni zene. 6.50: Női énekszám. 9.10: Szimfonikus hangverseny. 10.15: A rádió énekkar. Róma. 5: Hangverseny. 8.30: Gramofon. 9.10: Tenor ének. 9.40: Hegedűművész játék. 11: Reklámhangverseny. 11.30: Szimfonikus zene. Prága. 11.10: Gramofon. 1.10: Gramofon. 8.40: Fuvószenekar. 9.35: Új lemezek. Stuttgart. Este 9.10: Szimfonikus szórakoztató zenéje. 11.45: Gramofon. Éjfél után 3.15: Zenei egyveleg. Stockholm. 5: Szórakoztató zene. 6.30: Gramofon. 7.30: Tarka óra. 9: Vidám óra. 10: Régi tánczene. 11: Modern tánczene. Strassburg. 7: Könnyű zene. 8: Trió. 9.45: Gramofon. 10.30: Hangverseny. Varsó. 1.05: Gramofon. 4.40: Tenor ének. 5: Könnyű zene. 5.55: Hegedűjáték. 6.30: Szoprán ének. 7.20: Kávészünet. 9.15: Filharmonikus hangverseny. Bandrowska-Turcska Eva énekel. Zágráb. Este 9: Csellóverseny. 9.30: Ivelja István énekel. 10: Hangjáték. 10.30: Délszláv népdalok. 11.15: Tánczene.



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Apróhirdetések

Házasság

Komoly, gyermekszerető
izraelita hölgy, ki lakással és kelengyével rendelkezik, keresi házasság céljából 40—50 év közötti özvegy, állásban lévő férfi ismeretségét. Ajánlatokat „Házasság” jelígre a kiadóhivatalba kér. (3770)

Házasságokat közvetít
diszkrétan az urikörökben. Kényes ügyekben a legdiszkrétább eljárás. **Barbes**, Timisoara I., Zápolya-utca. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Elsőrangú
manikűrös kisasszony felvétetik. Cim a kiadóban. (9)

Szorgalmas
konyhalány felvétetik. IV., Horváth Boldizsár-utca 5, I. em. 8.

Intelligens hölgyet
keres
elárusítóknak
Ruschil & Lenner-cég
Timisoara I., Strada Alexandri
Vasilie Nr. 5.

Forum-mozgóba
cukorka-árusítóleány felvétetik. Érdeklődni d. u. 3 órától. (17)

Állást keres

Megbízható fiatal leány
ki három nyelvet beszél, pénztárosnői, kiszolgálónői vagy ehhez hasonló állást keres. Cim a kiadóban. (3429)

Intelligens, komoly leány
gyermek mellé, vagy házikisasszonynak, állást keres. Háztartásban perfekt, ugyancsak gyerekek mellett is, varráshoz ért. Cim a kiadóban. (18)

Adás-vétel

Fényképezőgép!
Teljesen új roll filmes 6×9, eladó. Cim a kiadóban.

Rézmosdó
alig használt, jutányo. eladó. Cim a kiadóban. (482)

Jókarban lévő
pedálos cimbalom, eladó. IV., Zöldpázsit-utca 21, ajtó 8. (1946)

Orvosi rendelőbe
szalongszék eladó. Cim a kiadóban. (483)

Pallas-lexikon
teljes jó karban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1890)

Francia „Dogkari”
hajtókecs, jó karban, olcsón eladó.
Schnitzár, Tirol-utca 36. (3776)

Olcsón eladó
egy teljesen új, modern diófaebédő és egy háló. Gyárvaros, Rékási-ut 4. (13)

Butorok
Uj háromrészes tükrös-szekrény csontszinre festve 2000.— leírt, rendelés után komplett hálószoba és konyhabereendezés együtt 5800.— leírt kapható. III. ker., Hattyu-utca 8/a, hátul a II. udvarban. (14)

Egy modern új
diófaebédő eladó. Friedrich József, asztalos, IV., Rózsá-utca 15, 2-es villamos végállomásánál. (15)

Veszünk és eladunk!
Házak, házhelyek, földbirtokok és bérletek közvetítése.
Export-Import
Általános Kereskedelmi ügynökség és tudakozó iroda.
Bárczely ügyben közvetít:
BARBES
Timisoara I., Str. Eminescu 7
Zápolya-utca) Telefon 22-80

Vadás

Bérbe keresek
4—5 szobás villát kerttel, lehetőleg Belváros környékén. Cimeket „Jó levegő” jelígre a kiadóba kérek. (1130)

Keresek megvételre
esetleg bérbe, kisebb jókarban lévő családi házat az Erzsébetvárosban. Ajánlatokat „Tehermentes” jelígre a kiadóba kérek. (3427)

A szeszgyár közelében
a Kis Dózsa-utca 6. sz. alatt egyszobás utcai lakások, mellékelyiségekkel együtt, kiadók. Érdeklődni ugyanott a házmeszternél. (3765)

Május 1-re
keresek 3 szobás lakást a Kültúr-tér—Mária-szobor közötti vonalon. Cimeket „Pontos fizető” jelígre a kiadóba kérek. (11)

Butorozott szobát
lépcsőházbejárattal, vagy garconlakást február elsejére keresek. Cimeket „Pontos fizető II.” jelígre a kiadóhivatalba kérek. (12)

Különítele

Fülbevaló
arany, piros kóvel a Déli Hírlap kiadóhivatalában találtatott. Tulajdonosa ugyanott átvetheti.

100.000 leies kölcsönt
jól menő üzletemhez, jó kamat fejében keresek. Cimeket „Nagyobbítani akarok” jelígre a kiadóba kérek. (3832)

Pianinót
esetleg rövid zongorát, jó állapotban, bérbe keresek. Cimeket a kiadóba: „Pianinó” jelígre kérek. (481)

Von Nah und Fern
kommt man zu mir. Ich bin keine gewöhnliche Wahrsagerin. Meine Kraft Menschen zu helfen ist wunderbar. Wohne in Kisoda (Fratelia), Cinema, I. Stock. (16)

Téli menetrend

Ervényes 1933, október 8-tól

Időszámítás: 0-tól 12-ig, éjféltől 0-tól és 12-től 24-ig, déltől éjfélig.

Vonatok indulása a Temesvár-józsefváros pályaudvarról:

Karánsebes felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Bukarest felé Simplon
Bukarest felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Turnszeverin felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé Simplon
Zsombolya felé vegyesvonat
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Arad felé
Resica felé
Resica és Bázias felé
Resica felé
Csanád felé vegyes
Csanád felé
Csanád felé
Csanád felé
Gyér felé
Keresztes felé
Radna felé
Valkány felé
Buziás felé motoros
Buziás felé vegyes

Vonatok érkezése a Temesvár-józsefváros pályaudvarra:

Karánsebes felől
Bukarest felől gyors
Bukarest felől Simplon
Bukarest felől személy
Bukarest felől gyors
Turnszeverin felől
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől szemé
Zsombolya felől vegyes
Zsombolya felől Simple
Zsombolya felől vegyes
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Arad felől
Resica és Bázias felől
Resica felől
Resica felől
Csanád felől
Csanád felől
Csanád felől
Csanád felől
Gyér felől
Gyér felől
Keresztes felől
Radna felől
Valkány felől
Buziás felől motoros
Buziás felől vegyes

Új könyvek

a KULTURA kölesönkönyvtárban

Bibo: Anyám
Fallada: Mi lesz veled emberke
Fink: Éhes vagyok
Sinclair Lewis: Szegény leány, perkeres.
Sinclair Upton: Hajsza a pénz után
Baum Vicki: Tisztítóüz
Vadnay: Hacsek és Sajó
Baradlay: Változott viszonyok miatt
Pitigrilli: Kokain
A DÉLI HIRLAP előfizetőinek 25 havonta. Minden újdonság megjelenés napján olvasható.